

DODATOK Č. 2 K ZMLUVE O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

uzatvorenej dňa 31.7.2023

(ďalej len „Dodatok“)

Benefit Systems Slovakia s.r.o.

so sídlom Prievozská 14, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov

IČO: 48 059 528

IČ DPH: SK2120056400

zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 102826/B

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Divadlo Jána Palárika v Trnave

so sídlom: Trojičné námestie 139/2, 917 01 Trnava

IČO: 00228681

IČ DPH: SK2021133609

zapísaná Zriaďovacia listina č.1345, vydaná TTSK Trnava, dňa 01.04.2002

(ďalej len „Klient“)

(Poskytovateľ a Klient ďalej každý jednotlivito tiež ako „Zmluvná strana“ a spoločne ako „Zmluvné strany“)

Čl. I

ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany uzavreli Zmluvu o poskytovaní služieb, predmetom ktorej je záväzok Poskytovateľa poskytovať Klientovi službu spočívajúcu v sprístupnení produktov a služieb zahrnutých do Programu MultiSport prostredníctvom Karty Classic Užívateľom definovaným v Zmluve, a záväzok Klienta hradiť Poskytovateľovi za túto službu dohodnutú odmenu (ďalej len „Zmluva“). Zmluvné strany sa týmto dohodli, že Zmluva sa mení a dopĺňa tak, že Poskytovateľ je oprávnený poskytovať služby podľa Zmluvy aj prostredníctvom Karty Basic, a to za podmienok dohodnutých v tomto Dodatku.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmeny a doplnenia Zmluvy uvedené v tomto Dodatku sú prehľadne členené podľa tematických oblastí, ktorých sa týkajú, a to spôsobom uvedeným v nadpisoch jednotlivých článkov tohto Dodatku. Názvy článkov Dodatku slúžia výlučne na systematické členenie a pre lepšiu orientáciu, pričom obsah záväzných zmien Zmluvy vyplýva priamo z textu príslušného ustanovenia.

Čl. II

KARTA BASIC

1. Zmluvné strany sa dohodli na zmene § 1 bod 1.1 Zmluvy v rozsahu zmeny definície Karty MultiSport, ktorá znie po zmene nasledovne:
 - **Karta MultiSport** znamená kartu MultiSport Classic a kartu MultiSport Basic, prostredníctvom ktorej je Užívateľ oprávnený využívať produkty a služby v rámci Programu MultiSport (ďalej len „Karta“) v súlade a za dodržania Podmienok používania Karty MultiSport Classic a Podmienok používania Karty MultiSport Basic, ktoré sú dostupné na webovej stránke Poskytovateľa <https://multi-sport.sk/podmienky-uzivania-karty-multi-sport>, a ktoré je Poskytovateľ oprávnený zmeniť zverejnením ich aktuálneho znenia na tejto webovej stránke. Karta môže byť v plastovej alebo virtuálnej podobe.
2. Zmluvné strany sa dohodli na zmene § 2 Predmet Zmluvy, a to rozsahu doplnení nových bodov 2.2 až 2.5 v nasledujúcom znení:

„2.2 Program MultiSport je Klientovi sprístupnený prostredníctvom:

- a) Karty MultiSport Classic,
- b) Karty MultiSport Basic.

(ďalej len „Typ Karty“)

2.3 Pokiaľ nie je výslovne uvedené inak, ustanovenia tejto Zmluvy sa vzťahujú na všetky Typy Kariet.

2.3.1 Ak je v jednotlivých ustanoveniach tejto Zmluvy uvedené označenie konkrétneho typu Karty, také ustanovenie sa vzťahuje výlučne na daný Typ Karty.

2.3.2 V prípade rozporu medzi spoločnými ustanoveniami tejto Zmluvy a osobitnými ustanoveniami upravujúcimi konkrétny Typ Karty majú prednosť osobitné ustanovenia upravujúce daný Typ Karty.

2.4 **Osobitné ustanovenia pre Kartu MultiSport Basic:**

2.4.1 Karta MultiSport Basic je určená výlučne pre Zamestnancov Klienta.

2.4.2 Karta MultiSport Basic umožňuje jej Držiteľovi:

- maximálne 10 (desať) vstupov počas jedného Zúčtovacieho obdobia; a
- najviac 1 (jeden) vstup denne

2.4.3 Karta MultiSport Basic je použiteľná výlučne v zariadeniach určených pre tento Typ Karty, ktorých aktuálny zoznam je zverejnený na webovej stránke Poskytovateľa.

2.4.4 Ku Karte MultiSport Basic nie je možné objednať Karty pre Sprevádzajúce osoby ani pre Deti.

2.4.5 Zamestnanec môže mať v jednom okamihu vydaný iba jeden Typ Karty.

2.5 Zmena typu Karty („SWAP“) predstavuje zmenu Typu Karty jedného Zamestnanca bez prerušenia jeho účasti v Programe MultiSport.

2.5.1 SWAP nadobúda účinnosť vždy od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola žiadosť riadne zadaná Klientom prostredníctvom Klientskej zóny, pri dodržaní lehôt na objednávku a zrušenie Kariet podľa tejto Zmluvy.

2.5.2 Ku dňu účinnosti SWAP sa pôvodný Typ Karty deaktivuje a súčasne sa bez prerušenia účasti Zamestnanca v Programu MultiSport aktivuje nový Typ Karty.

Pôvodný bod 2.2 § 2 Zmluvy je prečíslovaný na bod 2.6 § 2 Zmluvy.

3. **Zmluvné strany sa dohodli na zmene § 3 Práva a povinnosti zmluvných strán v rozsahu doplnenia nového bodu 3.2.2 do bodu 3.2 tohto článku Zmluvy, ktorý znie nasledovne:**

„3.2.2 V prípade Karty MultiSport Basic sa ustanovenia o Sprevádzajúcich osobách a Deťoch neuplatňujú. Poskytovateľ poskytuje Kartu MultiSport Basic výlučne Zamestnancom a v rozsahu určenom osobitnými ustanoveniami § 2 tejto Zmluvy a príslušnými Podmienkami.“

4. **Zmluvné strany sa dohodli na zmene bodu 3.4 § 3 Zmluvy Práva a povinnosti Zmluvných strán, pričom bod 3.4 znie po zmene nasledovne:**

„Poskytovateľ sa zaväzuje Užívateľom odovzdávať všetky relevantné informácie o Programe MultiSport, a to prostredníctvom Klienta či na priamo Užívateľom, ak má k tomu súhlas Klienta alebo príslušného Užívateľa. Klient sa zaväzuje zabezpečiť, že sa každý Užívateľ, ktorého Klient prihlasuje prostredníctvom Klientskej zóny, oboznámil s aktuálnym znením podmienok poskytovania služieb v rámci Programu MultiSport, ktoré sú dostupné na webovej stránke Poskytovateľa <https://multi-sport.sk/podmienky-uzivania-karty-multisport> podľa Typu Karty, ktorú má príslušný Užívateľ aktivovanú, ako aj ďalšími informačnými podkladmi, ktoré mu Poskytovateľ sprístupnil v súvislosti s poskytovaním služieb v rámci Programu MultiSport. Klient sa zároveň zaväzuje zachovať obsah, účel a vizuálnu integritu týchto podkladov. Ak Užívateľ poruší podmienky Programu MultiSport, má Poskytovateľ právo vylúčiť príslušného Užívateľa z Programu MultiSport a informovať o tom Klienta.“

5. **Zmluvné strany sa dohodli na doplnení vety do bodu 4.2 § 4 Práva a povinnosti Klienta Zmluvy, v nasledujúcom znení:**

„Klient zadá prostredníctvom Klientskej zóny Zoznam Užívateľov pre príslušný Typ Karty.“

Čl. III

Zmena odmeny

1. Zmluvné strany týmto menia bod 5.1. v §5 Zmluvy nasledovne:

5.1 Klient sa zaväzuje hradiť Poskytovateľovi odmenu (odmena je uvedená bez DPH, t.j. k odmene bude pripočítaná zákonom stanovená DPH) za sprístupnenie Programu MultiSport prostredníctvom príslušného Typu Karty podľa tejto Zmluvy za každé Zúčtovacie obdobie (t.j. mesačne), a to v nasledujúcej výške:

- 5.1.1 V období od 1.6.2026 do 30.6.2026 za každého Zamestnanca uvedeného na Zozname pre Kartú MultiSport Classic paušálnu sumu 32,48 EUR; z čoho 0 EUR hradí Klient a 32,48 EUR hradí Zamestnanec;
- 5.1.2 V období od 1.7.2026 za každého Zamestnanca uvedeného na Zozname pre Kartú MultiSport Classic paušálnu sumu 42 EUR; z čoho 9,52 EUR hradí Klient a 32,48 EUR hradí Zamestnanec;
- 5.1.3 za každú Sprevádzajúcu osobu uvedenú na Zozname pre Kartú MultiSport Classic paušálnu sumu 50 EUR, celá čiastka je hradená Zamestnancom;
- 5.1.4 za každé Dieťa uvedené na Zozname pre Kartú MultiSport Classic paušálnu sumu 20 EUR, celá čiastka je hradená Zamestnancom
- 5.1.5 V období od 1.6.2026 do 30.6.2026 za každého Zamestnanca uvedeného na Zozname pre Kartú MultiSport Basic paušálnu sumu 24,48 EUR; z čoho 0 EUR hradí Klient a 24,48 EUR hradí Zamestnanec ;
- 5.1.6 V období od 1.7.2026 za každého Zamestnanca uvedeného na Zozname pre Kartú MultiSport Basic paušálnu sumu 34 EUR; z čoho 9,52 EUR hradí Klient a 24,48 EUR hradí Zamestnanec;

Čl. IV

Kontakty

Korešpondenčné adresy:

POZN.: Klient vyplní len AK DOŠLO K ZMENE ÚDAJOV, a len tie, ktoré sa zmenili. Ak ku žiadnej zmene nedošlo, nie je potrebné vyplňať.

Klient:

so sídlom:

Bankové spojenie (IBAN):

E-mail pre zasielanie elektronických faktúr:

Osoba poverená na komunikáciu s Poskytovateľom: Gabriela Pôbišová, e-mail: gabriela.pobisova@djp.sk, tel.: 03 355 113 53, kl. 111

Poskytovateľ potvrdzuje kontaktné údaje (resp. oznamuje ich zmenu ak sa líšia od naposledy oznámených) nasledovne:

Benefit Systems Slovakia s.r.o.:

so sídlom Prievozská 14, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov

Telefón: + 421 949 516 152, e-mail: objednavky@multi-sport.sk

Osoba poverená na komunikáciu s Klientom: Alexandra Vícenová, alexandra.vicenova@multi-sport.sk, +421 948 276 402

Informácia o spracúvaní osobných údajov kontaktných osôb, štatutárnych a iných zástupcov Klienta Poskytovateľom ako prevádzkovateľom je dostupná tu: <https://multi-sport.sk/ochrana-informacii/>, najmä časť Všeobecné informácie a časť Konkrétne informácie pre klientov, partnerov, dodávateľov a ostatných obchodných partnerov.

Čl. V

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú bez zmeny.
2. Ustanovenia tohto Dodatku sa vykladajú podľa obsahu, a aj prípadný nesúlاد na ním odkazované body so Zmluvou nemá vplyv na ich platnosť a zamýšľané účinky.
3. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom 1.6.2026.
4. Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
5. Tento Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s textom Dodatku oboznámili, obsahu porozumeli, a že tento Dodatok vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, súhlasia s ním a na dôkaz toho pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave dňa 25.5.2026

V Trenave dňa 15.5.2026

.....
Poskytovateľ

Juraj Kosáč, konateľ

.....
Klient

Mgr.art. Zuzana Hekel, riaditeľka divadla DJP

.....
Poskytovateľ

Marcel Held, konateľ

Príloha č. 1 k Zmluve o poskytovaní služieb
Varianty využitia Programu MultiSport

Zmluvné strany sa dohodli, že odmena dohodnutá v § 5 bod 5.1 tejto Zmluvy je platná len pri splnení jedného z nasledujúcich variant zvolených Klientom pre každý Typ Karty osobitne (doplnené a označené X):

Karta MultiSport CLASSIC:

Variant 1: Možnosť čerpania služieb Programu MultiSport majú všetci Zamestnanci, ktorí prejavia záujem o využívanie Karty. Klient sa zaväzuje v plnom rozsahu hradiť náklady súvisiace s Programom MultiSport, tj. bez akejkoľvek finančnej účasti Zamestnanca.

Variant 2: Možnosť čerpania služieb Programu MultiSport majú všetci Zamestnanci, ktorí prejavia záujem o využívanie Karty. Klient spolufinancuje náklady súvisiace s Programom MultiSport.

Variant 3: Možnosť čerpania služieb Programu MultiSport majú všetci Zamestnanci, ktorí prejavia záujem o využívanie Karty. Náklady súvisiace s Programom MultiSport znáša v plnom rozsahu Zamestnanec, bez finančnej účasti Klienta.

Karta MultiSport BASIC:

Variant 1: Možnosť čerpania služieb Programu MultiSport majú všetci Zamestnanci, ktorí prejavia záujem o využívanie Karty. Klient sa zaväzuje v plnom rozsahu hradiť náklady súvisiace s Programom MultiSport, tj. bez akejkoľvek finančnej účasti Zamestnanca.

Variant 2: Možnosť čerpania služieb Programu MultiSport majú všetci Zamestnanci, ktorí prejavia záujem o využívanie Karty. Klient spolufinancuje náklady súvisiace s Programom MultiSport.

Variant 3: Možnosť čerpania služieb Programu MultiSport majú všetci Zamestnanci, ktorí prejavia záujem o využívanie Karty. Náklady súvisiace s Programom MultiSport znáša v plnom rozsahu Zamestnanec, bez finančnej účasti Klienta.

Zmena zvoleného variantu financovania Programu MultiSport je možná len na základe písomného dodatku k tejto Zmluve, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

Klient sa zaväzuje sprístupňovať Program MultiSport Zamestnancom výlučne v súlade so zvoleným variantom podľa tejto Zmluvy. V prípade porušenia tejto povinnosti je Poskytovateľ oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť.